



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

TRANS/WP.15/AC.1/2003/72  
30 July 2003

RUSSIAN  
Original: FRENCH

---

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

**КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ**

**Рабочая группа по перевозкам опасных грузов**

**Совместное совещание Комиссии МПОГ по вопросам  
безопасности и Рабочей группы по перевозкам  
опасных грузов**

(Женева, 13-17 октября 2003 года)

**ПУНКТ 6.8.3.5.11: МАРКИРОВКА МЭГК**

**Предложение Центрального бюро международных железнодорожных  
перевозок (ЦБМЖП)\***

Секретариат получил от Центрального бюро международных железнодорожных перевозок (ЦБМЖП) нижеследующее предложение.

---

\* Распространено Центральным бюро международных железнодорожных перевозок (ЦБМЖП) в качестве документа ОСТI/RID/GT-III/2003/72.

## Введение

Из документов TRANS/WP.15/AC.1/2003/66 (Франция) и TRANS/WP.15/AC.1/2003/68 (МСАГВ) следует, что существуют расхождения между текстами, содержащимися в правой колонке пункта 6.8.3.5.11 (сведения, указываемые на табличке, прикрепленной к МЭГК) в МПОГ и ДОПОГ.

Пятый и шестой подпункты, начинающиеся с тире, сформулированы в МПОГ следующим образом:

- "- код цистерны в соответствии со свидетельством о допущении (см. пункт 6.8.2.3.1) с указанием эффективного испытательного давления МЭГК;
- надлежащее отгрузочное наименование и, кроме того, в случае газов, отнесенных к позиции "н.у.к.", - техническое название\* газов, для перевозки которых используется МЭГК.

---

\* Вместо надлежащего отгрузочного наименования позиции "н.у.к.", за которым следует техническое название, разрешается использовать одно из следующих названий:

- для № ООН 1078 газа рефрижераторного, н.у.к.: смесь F1, смесь F2, смесь F3;
- для № ООН 1060 метилацетилена и пропандиена смеси стабилизированной: смесь P1, смесь P2;
- для № ООН 1965 газов углеводородных смеси сжиженной, н.у.к.: смесь A, смесь A01, смесь A02, смесь A0, смесь A1, смесь B1, смесь B2, смесь B, смесь C.

Названия, обычно применяемые в торговле и указанные в подразделе 2.2.2.3: классификационный код 2F, № ООН 1965, примечание 1, могут использоваться только как дополнение."

В ДОПОГ имеется лишь пятый подпункт, начинающийся с тире, следующего содержания:

"- надлежащее отгрузочное наименование перевозимого вещества\*;

---

\* Надлежащее отгрузочное наименование может быть заменено названием, общим для группы аналогичных по свойствам веществ, в равной мере совместимых с характеристиками цистерны."

### **Предложение**

Привести пункт 6.8.3.5.11 ДОПОГ в соответствии с пунктом 6.8.3.5.11 МПОГ.

### **Обоснование**

Вариант, содержащийся в МПОГ, соответствует требованиям в отношении маркировки контейнеров-цистерн, предназначенных для перевозки газов [см. пункт 6.8.3.5.6 а) и с)]. Для контейнеров-цистерн, предназначенных для перевозки веществ других классов, также предписывается указание кода цистерны (см. пункт 6.8.2.5.2).

-----